Versie: 5-1-23

Доплата к зарплате *Aanvulling op salaris*

*С помощью этой формы вы запрашиваете доплату к своей зарплате. Муниципалитет дополнит вашу зарплату до размера социального пособия, установленного для вашей семьи. Эту сумму мы сообщили вам письмом. Вы можете сделать этот запрос только на целый месяц. Вы запрашиваете доплату в двухнедельный срок после получения зарплатной ведомости.*

*Met dit formulier vraagt u een aanvulling aan op uw salaris. De gemeente vult uw salaris aan tot de hoogte van het voor uw gezin vastgestelde leefgeld. Dit bedrag maakten wij per brief aan u bekend. U kunt deze aanvraag alleen doen voor een hele maand. U vraagt de aanvulling aan binnen twee weken na ontvangst van uw loonstrook.*

|  |  |
| --- | --- |
| ФАМИЛИЯ, Инициалы  *Achternaam, Voorletters* |  |
| Дата рождения *Geboortedatum* |  |
| BSN-номер  *BSN* |  |
| Адрес  *Adres* |  |
| Адрес электронной почты / *Emailadres* |  |

* Я прошу доплатить за месяц: *Ik vraag een aanvulling voor de maand:*

|  |  |
| --- | --- |
| Месяц/год  *Maand / jaar* |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Ваши данные  *Uw gegevens* |  |
| Работодатель *Werkgever* |  |
| Дата найма *Datum in dienst* |  |
| Количество часов в неделю *Aantal uren per week* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Зарплата "нетто" *Netto loon deze maand* | € , | Выплата заработной платы  *Uitbetaling salaris*  🞏 еженедельно *wekelijks*  🞏 каждые 4 недели *per* *4 weken*  🞏 ежемесячно *maandelijks* |

**ВНИМАНИЕ: Приложите копию вашей зарплатной ведомости (или копии таких ведомостей) *LET OP:*** *Voeg een kopie van uw loonstrook of loonstroken toe*

|  |  |
| --- | --- |
| Ваш партнёр  *Uw partner* |  |
| Работодатель *Werkgever* |  |
| Дата найма *Datum in dienst* |  |
| Количество часов в неделю *Aantal uren per week* |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Зарплата "нетто" *Netto loon deze maand* | € , | Выплата заработной платы  *Uitbetaling salaris*  🞏 еженедельно *wekelijks*  🞏 каждые 4 недели *per* *4 weken*  🞏 ежемесячно *maandelijks* |

**ВНИМАНИЕ: Приложите копию вашей зарплатной ведомости (или копии таких ведомостей) *LET OP:*** *Voeg een kopie van uw loonstrook of loonstroken toe*

Этот блок заполняет муниципалитет *Dit blok vult de gemeente in*

|  |  |
| --- | --- |
| Социальная помощь для вашего домохозяйства  *Leefgeld voor uw huishouden* |  |
| Доходы члена семьи 1  *Inkomsten gezinslid 1* |  |
| Доходы члена семьи 2  *Inkomsten gezinslid 2* |  |
| Ваша добавка к зарплате  *Uw aanvulling op het salaris* |  |

Мы рассмотрим ваш запрос только при условии его полной подачи (эта форма и соответствующие платежные ведомости в приложении к ней). Мы оставляем за собой право запросить дополнительную информацию о ваших доходах.

*We nemen uw aanvraag alleen in behandeling als deze compleet is (dit formulier en bijbehorende salarisstroken). We behouden het recht om extra informatie op te vragen over uw inkomsten.*

Я заявляю, что заполнил/заполнила эту форму правдиво

*Ik verklaar dit formulier naar waarheid te hebben ingevuld*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Дата *Datum* |  |  |
| ФИО *Naam* |  |  |
| Handtekening *Подпись* |  |  |

Отправьте эту заполненную форму вместе с запрошенными документами на адрес: *Stuur dit ingevulde formulier met gevraagde documenten naar:*

Gemeente West Betuwe

Oekraïne inzake Leefgeld

Antwoordnummer 23

4140 XG GELDERMALSEN

Или отправьте все это по электронной почте на адрес: [leefgeldregeling@westbetuwe.nl](mailto:leefgeldregeling@westbetuwe.nl)

*Of mail naar: leefgeldregeling@westbetuwe.nl*

Если выяснится, что вы не предоставили никакой информации или предоставили неверную информацию, муниципалитет взыщет неправомерно выплаченные вам суммы.

*Als blijkt dat u geen of onjuiste gegevens heeft verstrekt, vordert de gemeente de onterecht betaalde bedragen terug*.